

Für die Bundesrepublik Deutschland ist das am 2. 7. 1969 verkündete Gesetz über neue Einheiten im Meßwesen am 2. 7. 1970 in Kraft getreten.

Dies bedeutet eine notwendige Angleichung an das internationale Einheitensystem (SI), welches von anderen Ländern bereits angewendet wird.

(31), weiches von anderen Landern bereits angewender wird.

In der Reparaturanleitung sind die neuen Einheiten aufgenommen.
Leistung: Bisher PS – neu kW (= Kilowatt)

Anzugsmoment: Bisher kpm – neu Nm (= Newtonmeter, sprich "njuten-Meter")

Drehzahl: Bisher U/min – neu 1/min

Für den Übergang sind die bisherigen Einheiten in Klammern angegeben.

Achten Sie bitte auf die veränderten Zahlenwertel

z. B. 1 PS = 0,736 kW $_{1 \text{ kpm}} = 9,81 \text{ Nm} \ (\approx 10 \text{ Nm})$

INHALTSVERZEICHNIS

	Seit
Vorwort	
Typenschildbezeichnungen und Motorausführungen	
Technische Daten	
Reparatur-Werkzeuge und Montage-Vorrichtung	1
Zerlegen des Motors	1
Arbeiten an Einzelteilen	
Auswechseln der Wellendichtringe (ohne Demontage des Motors)	
Auswechseln der Kugellaufbuchse, Zylinderrollen- und Schulterkugellager- Außenringe in den Gehäusehälften	
Vormontage der Gehäusehälfte-Magnetseite	2
Vormontage der Gehäusehälfte-Kupplungsseite	
Ausmessen des Axialspiels der Kurbelwelle	2
Vormontage der Kurbelwelle	2
Anbau der Membrane	2
Vergaser Magnetzünder-Generator	3
Aus- und Einbau des Schalthebels ohne Demontage des Motors	3
Tretkurbelachse	
Tacho-Antrieb	3
Entkohlen von Auspuffanlage, Zylinder und -kopf	
Auswechseln der Pleuelbuchse	
Auswechsein der Fiebelbuchse	4
Zusammenbau des Motors	
Zündeinstellung	5
Arbeiten nach dem Instandsetzen des Motors	5
Verlegen und Schmieren der Seilzüge	
Motor in das Fahrgestell einbauen	5
Aus- und Einhängen des Kupplungszuges bei Motoren ohne Lüfter	5
Einstellen der Kupplung	
Aus- und Einhängen des Kupplungszuges bei Motoren mit Lüfter	5
Schalteinstellung	5
Probefahrt	5
	-
Hinweise und Schaltplan für Magnetzünder-Generator 6 Volt 17 Watt	6
Hinweise und Schaltplan für Magnetzünder-Generator 6 Volt 23 Watt	
mit Schlußlichtanker	6
Konservierung des Motors	6
Schmier- und Wartungsplan	6
Schmier- und Klebemittel	6
Anzugsmomente der Schrauben und Muttern	
Motorstörungen	6
Anhang	
Belüftung des Magnetraumes	6

VORWORT

Die vorliegende Reparaturanleitung soll unseren Händlern und ihren Mitarbeitern als Leitfaden für fachgerechte Instandsetzungsarbeiten dienen.

Die Reparaturanleitung ersetzt in keinem Falle die praktische und theoretische Ausbildung der Monteure in der Kundendienst-Schule des Stammhauses.

Als bleibendes Nachschlagewerk wird sie in den Werkstätten jederzeit eine gute Hilfe bei der täglichen Arbeit geben.

Wir empfehlen ferner, die bebilderte Ersatzteile-Liste, welche die Aggregate und ihren Aufbau zeigt, als zusätzliche Hilfsquelle mit heranzuziehen.

Einwandfreie Instandsetzungsarbeiten und ein vorbildlicher Kundendienst setzen außerdem eine gute Einrichtung, mit allen notwendigen Werkzeugen versehene Werkstatt und handwerklich ausgebildete Fachkräfte voraus.

Die Reparaturanleitung und alle technischen Mitteilungen (SMD-Mitteilungen), die Änderungen enthalten, sollen bei unseren Händlern in die Hände derjenigen gelangen, die die Arbeiten durchführen. Die Unterlagen gehören in die Werkstatt und nicht in die Aktenschränke der Büros.

Wir hoffen, mit diesem Heft eine wertvolle Hilfe zum Nutzen aller Freunde unseres Hauses geschaffen zu haben.

FICHTEL & SACHS AG 8720 SCHWEINFURT

Abt. Kundendienst

TYPENSCHILDBEZEICHNUNGEN UND MOTORAUSFUHRUNGEN

	SACHS 50/2 DK	SACHS 50/2 S	SACHS 50/2 K DK	SACHS 50/2 D NL	SACHS 50/2 C
PCHTELS SACHS AG SCHWEDFURT O Z [TIP SACHS SPLEMA 284.	FICHTEL 1 SACIS AG SCHWERFURT PP SACIS SIN SIX & SIX 217	FICHTEL & SACHS AG SCHARENFURT C = [47] - [PICHTEL 1 SACHS AG SCHWEINFURT	FICHTEL 1 SACHS AG SCHWEINFURT TYP SACHS 50 / 20 M. 457	FICHTEL 1 SACHS AG SCHWENFURT
SACHS 50/2 MLB	SACHS 50/2 MA NL	SACHS 50/2 MA SF	SACHS 50/2 MAK SF	SACHS 50/2 MA X	
FICHTEL & SACKS AG SCHWEDFURT	FICHTEL 1 SACIS AG SCHWEINFURT	FICHTEL I SACHS AS SCHWENFURT	FICHTEL & SACHS AG SCHWENKURT	C = Tre saces as scinvenerial Tre saces so 24 hs 258	PICHTEL & SACHS AG SCHWEINFURT
	SACHS 50/2 MLB Commercial SACHS 50/2 MLB Commercial Com	SACHS 50/2 MLB C	SACHS 50/2 MLB C	SACHS 50/2 MLB SACHS 50/2 MA NL FOOTEL 1 SACHS 50/2 MA NL FOOTEL 1 SACHS 50/2 MA SF FOOTEL 1 SACHS 50/2 MA SF	SACHS 50/2 MLB SACHS 50/2 MA NL FORTEL 18006 & SCHWERFURTH FORTEL 18006 & SCHWERFUR

* TECHNISCHE DATEN

Comparison		Benennung:		SACHS 50/2 MB			SACHS 50/2 MLB
United broad during during factors feathward Q Q Residence Q Resid	Ī	Bouart:					
Delication		Kühlung:	Luffki	thlung durch			ühlung durch Gebläse
\$\tilde{\text{0}}\$ mm \$\ti		Hobraum			47		
19 W. 19 19 19 19 19 19 19 19		Bohrung:			0.3	8 mm	
13 VW (2.5 E) bit 400 Time		Hub:			42	mm	
1.5 W. 0.5 de 19 let 400 limin		Verdichtung:				6	
		Leistung:			1.9 kW (2,6 PS	3 bei 4903 1/min	
Machine French Michael Annual Ann	1				2 WG	Izloger	
20 Motor Carriellon					Mischungssd	hmierung 1:25	
Zebresdocksleigheider Zebr		Obersetzung Motor-Getriebe:			3	28	
		Getriebe:			Zahnradwechselgetriebe	, 2 Gänge im Motorblock	
200 200 200 200 200 200 200		Getriebeübersetzung:			1. Gana 2.78	2. Gana 1.62	
		Getriebeschmierung:			200 cm ² SACHS-Ge	friebeöl bzw. SAE 80	
BOSCH Machinishing		Kupplung:			Mehrscheit	senkupplung	
COCCH-Apparatus Cocch-Appa		Schaltung:			Honds	chaltuna	
		Zūndung:			BOSCH-Magnet,	zünder-Generator	
15					Schuslicht 6	Volt 15 Watt	
0.1 column 0.0 Column 0.1 column 0.1 column 0.0		Zündzeitpunkt			15 20	mm vor a. T.	
BINDE INTERPRETATION First Commission of St. 1971 First		Unterbrecherkontoktabstand:			0.4 ±	0.05 mm	
BOSCH W. 225 IT Extractionships of 5, mm		Polschuhabriß:			7	11 mm	
BINGS Intellecturescents Part BINGS BI		Zündkerze:				lektrodenabstand 0.5 mm	
HO ND NP NP NP Schieber		Vergaser:			BING-Einschiebervergaser (5 12 mm, BING-Bez, 1/12/	168*
69 1771 25 11 184 144		Vergasereinstellung:			ND ND DH	NP Schieber	
Maliferities Mali					1717		
Committee Comm	Ī	Lufffilter:			NoBl	offfilter	
Simm Iche Wile, Lingu 20 mm. 4 mm. 104		Anlaßart:			Tret	curbel	
Withburghold		Auspuffrohr:		26 mm	lichte Weite, Länge 350 mm	+ 24 mm lichte Weite, Lä	nge 200 mm
Section Sect		Auspufftopf:			Wirbelungs	challdämpfer	
Kenteroot Mober 13 Zahe 10 Relinguaçõe 3/17-9 x 689 Kenteroot Mober 13 Zahe 10 Relinguaçõe 3/17-9 x 689 Kenteroot Hoher 22 Zahe 10 Raja 2/20 relinforced Referenced Hoher Kenteroot Hoher Scheroot Hoher Scher		Tacho-Antrieb:			Anschluß K 2 DII	N 75532 (M 10 x 1)	
13 Zahne 10 Reliengroße 279–19 Keiteurod. Motor 23 Zahne Mood 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10		Antrieb zum Hinterrad:			Rollenkette 083 DIN	8187 (1 x 12,7 x 4,88)	
13 Zöhne 10' Reifengröße 29'e-17 Kettenrad: Motor 30 Zöhne 21' x 7.75 reinforced Kettenrad: Hinterrad			Kettenrad: Motor Kettenrad: Hinterrad	13 Zähne 32 Zähne	für Reifengröße 2½-19 (23 x 2,50) reinforced Moped DIN 7801	Kettenrad: Motor Kettenrad: Hinterrad	12 Zähne für Reifengröße 21/4–19 32 Zähne (23x2,25) Moped DIN 7801
			Kettenrad: Motor Kettenrad: Hinterrad	13 Zähne 30 Zähne	tür Reifengröße 29/4-17 (21 x 2,75) reinforced	Kettenrad: Motor Kettenrad: Hinterrad	12 Zdhne (21 x 2,75) r 28 Zdhne (21 x 2,75) r

Benenavng:	SACHS 50.2 MA NI.	SACHS 50.2 MA SF
Bount		Einzylinder-Zweitakt-Otto-Motor
Kühlung	Luffköhlung du	Luftkähluna durch Fahrtwind
Hubroum	0	47 cm ¹
Bohrung:	第 6	D M mm
Hub:	42.1	42 mm
Verdichtung:	The second of th	1
Leistung:	1,3 kW (1,8 PS) bei 4500 1/min	1,1 kW (1,5 PS) bei 4000 1/min
Kurbelwellenlagerung:	2 Well	2 Wölzloger
Motorschmierung:	Mischungssch	Mischungsschmierung 1:25
Obersetzung Motor-Getriebe:	3,	88
Getriebe	Zahnrodwechselgetriebe,	Zahnradwechselgetriebe, 2 Gänge im Motorblack
Getriebeübersetzung:	1, Gang 2,78	1. Gang 2,78 2. Gang 1,62
Getriebeschmierung:	200 cm² SACHS-Get	hei Temperaturen über –20°. C SACHS-Spezial-Gerriebeöl (F&S Bestell-Nr. 0263 014 002) verwenden.
Kupplung:	Mehrscheib	Mehrscheibenkupplung
Schollung	Handso	Handschaltung
Zuoduno	BOSCH-Mognetz	OSCH-Mognetzünder-Generator
- Buonus	Hauptlicht 6 Schlußlicht 6	Hauptlicht 6 Volt 15 Wett Schlüßlicht 6 Volt 2 Watt
Zündzeitpunktı	1,5 2,0 mm vor o. T	nm vor o. T.
Unterbracherkontoktabstand:	0,4 ± 0	0,4 ± 0,05 mm
Polschuhabri6:	1111	II mm
Zündkerzei	BOSCH W 190 M 11 S	BOSCH W 190 M 11 S Elektrodenabstand 0,5 mm
Vergoser:		BING-Einschiebervergaser 12 mm
	NG-Bez. 1/12/170	BING-Bez. 1/12/168
Vergasereinstellung:	HD ND DN NP Schieber	MD ND DN NP Schiober
Lofefillean		
Anloguet	Trefo	Tretkurbel
Auspuffrohr:	26 mm lichte Weite, Länge 530 mm	26 mm lichte Weite, Lönge 450 mm + 24 mm lichte Weite,
	77.79	francisco min fra vosbornobi ambaronocal
Auspufftopf:	ALCO C A D. IAA	Withelungsichalidampter
Tacho-Antrieb: Antrieb zum Hinterrad:	Rollenkette 083 DIN	Rollenkette 083 DIN 8187 (1 x 12,7 x 4,88)
	* Kettenrad: Motor 13 Zahne (27 Reitengräße 2½-19 Kettenrad: Hinterrad 32 Zähne (Mosed DIN 78)]	Kettenrad : Motor 11 Záhne (Gr. Reifengráße 2/,L-19 Kettenrad : Hinterrad : 32 Záhne (GS/2,25) Moped DIN 7801
	Kettenrod: Motor 13 Zöhne für Reifengröße 21 x 2,00 Kettenrod: Hinterrod 34 Zöhne	Kettenrad : Mator 12 Zähne i für Reifengröße 21/4-19 Kettenrad : Hinterrad 35 Zähne i (23x2,25) Moped DIN 7801
		+ Kettenrad : Motor 13 Zähne (0r Reifengräße 21/1-19
		Kaffengod Hinterrod 36 Johns 12 - Care Care

Un *= Aust. SPARTA + = Aust. MONARK

Comparing Control Cont	Benennung:	SACHS 50.2 MAK SF
11 WW 13 Fig bet 400 min Michael min	Bouart	
1	Kühlung:	Latifold Late described to the Control of the Contr
C S Mills	Hubraum	Sept. 25
13 VW (3 5) 64 600 linin 15 West	Bohrung:	O Silmin
13 TW 1.5 Fg bet 4800 min 1.5 TW 1.5 Fg bet 6800 min 1.5 TW 1.5 Fg bet 6800 min 1.5 TW 1.5 T	Hub:	43 mm
1,1 W (1,5 %) bit less 4000 Times 2 Website	Verdichtung:	6
	Leistung:	
Michigan Library Michigan Library Michigan Library	Kurbelwellenlogerung:	2 Wölzloger
100 100	Motorschmierung:	Mischungschmierung 1.25
19 1,000	Obersetzung Motor-Getriebe:	
Comp. 20	Getriebe	Zohnradwechseigetriebe, 2 Gänge im Motorblock
100 100	Getriebeübersetzung:	1. Gang 2,78 2. Gang 1,62
	Getriebeschmierung:	200 cm* SACHS-Gerriebedi bzw. SAE 80
1907 1909		bei Temperoturen über20° C SACHS-Spazial-Gerriebeöl (F&S Bestell-Nr, 0263 014 002) verwenden.
Feedback	Kupplung:	Mehracheibenkupplung
BOSCH W 19 M 11 8 BOSCH W 19 M 19 BOSCH W 19 M 19 BOSCH W 19 BOSCH	Scholfung:	Hondscholtung
15 12 18 18 18 18 18 18 18	Zondung:	
13 - 12 1		
10	Zündzeitpunkt:	
BOSCH W 190 M 11 8 Entertodenth of the P P P P P P P P P P	Unterbrecherkontaktabstand:	0.4 ± 0.05 mm
BOSCHW 199 M.11 S Edetrodination BING-Sea, 17(1): 18 BING-Sea, 17(Polschuhabriß:	7 nm
BING Earth BIN	Zündkerze:	Elektrodenabstand 0.5 mm
HD NO NO NO NO NO NO NO N	Vergaser:	BING-Einschlebervergaser Ø 12 mm
So men Lechts Weile, Lings ells men Wichellungstade Action Wichellungstade Wichterlungstade Wic	Vergasereinstellung:	ND DN NP Schieber HD ND DN NP
Manual Maria Melan (Melan Melan	Lufffilter	1717 Z 11 No. 14 No. 14 No. 14 No. 1717 Z 111
20 mm Lebbs Weile, Lings 455 mm W. Methorogradu Antololis (2.2 DNY 2.2	Anlagart	THE PARTY OF THE P
Windowski V Tolking Managara M	Auspuffrohr:	
Activenced: Motor 11 Zohoe 15 September 20 DN 7201 Ketternood: Motor 11 Zohoe 15 September 20 DN 7201 Ketternood: Historiood 22 Zohoe 720-7235 Moseo DN 7201 Ketternood: Motor 12 Zohoe 15 September 20 Zoho	Auspulftopf:	Wirhelungsschalldämpfer
Relitented to 20 DIN 812 Ketterrad Molor 11 Zahes 112 Abres 1	Tacho-Antrieb:	Anschluß K 2 DIN 75532 (M 10 x 1)
11 Zahne für Reifengröße 21/4-19 32 Zahne (23x2.23) Maped DIN 7801 12 Zahne für Reifengröße 21/4-17	Antrieb zum Hinterrod.	
12 Zöhne für Reifengröße 27/4-17		11 Záhne 16r Reifengröße 274–19 Kettenrad : Mator 13 Záhne 32 Záhne (23x2,25) Maped DIN 7801 Kettenrad : Hinterrad 28 Záhne
		Kettenrad: Motor 12 Zöhne 191 v 2 75; ausfarend 7/4-17 * Kettenrad: Motor 13 Zöhne 1 z., a. z. a. a. a. a. a. a. a.

* = Ausf. UNIKAP

Bouart: Köhlung: Hubraum: Bohrung: Hubs:		4MCH4 10/4 UK
Köhlung: Hubraum: Bohrung: Hub:	Einzylinder-Zwe	Enzylinder-Zweitakt-Otto-Motor
Hubraum, Bohrung: Hubs:	Luffkühlung durch Gebläse	Luftkühlung durch Fahrtwind
Bohrung: Hub:	0	47 cm ³
Hub:	80	D Mmm
	42	42 mm
Verdichtung:		
Leistung:	1,8 kW (2,4 PS) bei 6400 1/min	0.7 kW (1.0 PS) bei 3500 1/min
Kurbelwellenlagerung:	2 W61	2 Wolzlager
Motorschmierung	Mischangsch	Mischanasschmierung 1:25
Oberselzung Motor-Getriebe:	TE 3	88
Getriebe:		Zahnradwechselgetriebe, 2 Gänge im Motorblock
Getriebeübersetzung:	1. Gang 2,78 2. Gang 1,62	1. Gana 2.78 2. Gana 1.77
Getriebeschmierung:	200 cm² SACHS-Getr	SAE 80
Kupplung:	Mehrscheibe	Mehrscheibenkupplung
Schallung:	Handschaltung	halfung
Zūndung:	BOSCH-Magnetz	BOSCH-Magnetzünder-Generator
	Houpflicht 6 Schlußlicht 6	Schußlicht 6 Volt 15 Watt
Zündzeitpunkt:	1,5 2,0 m	1.5 2.0 mm vor o. T.
Unterbrecherkontaktabstand:	0.4 ± 0.05 mm	.05 mm
Polschuhabriß:	7	7 11 mm
Zūndkerze:	BOSCH W 225 T 1	BOSCH W 95 T 1
Vergaser:	I	BING-Enrichiebervergater
	Φ 12 mm. BING-Bez. 1/12/167	0.92 mm RING.Rev 1/8 6/6
Vergosereinstellung:	HD ND DN NP Schieber	HD NN ON Schieber
Lufffilter		13 7 1161
AnlaBort:	Testiurbal	ichai
Auspuffrohr:	26 mm lichte Weite, Lönge 450 mm	26 mm lichte Weite. Lönge 425 mm + 25 mm
Auspufftopf:		Wirbelungsschalldamafer
Tacho-Antrieb:	Anschluß K 2 DIN 75532 (M 10 x 1)	175532 (M 10 x 1)
Antrieb zum Hinterrad:	Rollenkette 083 DIN	DIN 8187 (1 x 12,7 x 4,88)
	Kettenrad: Motor 13 Zähne 13 x 2,50 reingrade 27:-19 Kettenrad: Hinterrad 28 Zühne Moped DIN 7801	Kettenrad: Mator 12 Záhne für Reifengröße 2/4-19 Kettenrad: Hinterrad 39 Záhne (23x2.25) Maped DIN 7801
		Kettenrad: Motor 12 Záhne i für Reifengráße 27/4–19 36 Záhne i (23x2,25) Moped DIN 7801
		Kettenrad: Matar 12 Záhne (21 x 2/3) lenfancad 22 Záhne (21 x 2/3) lenfancad 32 Záhne Manad DIN 7801 ced

Benennung:	SACHS 50.2 S
Bauart;	3r
Kohlung	Luftkühlung durch Fahrtwind
Hubraum:	47 cm
Bohrung:	mm 85 O
Hub:	42 mm
Verdichtung:	6
Leistung:	0.7 kW (1.0 PS) bei 3500 1/min
Kurbelwellenlagerung:	2 Walzloger
Motorschmierung:	Mischinasschmierung 1:25
Obersetzung Motor-Getriebe:	388
Getriebe:	Zahnradwechsetgetriebe, Z Gänge im Motorblock
Getriebeübersetzung:	1. Cong 2.78 2. Cong 1.77
Getriebeschmierung:	200 cm² SACHS. Getriebesi bzw. SAE 80
Kupplung:	Mehrscheibenkundlung
Schallung:	Handschaltung
Zündung:	BOSCH-Magnetzünder-Generator
	Hospitich 6 Volt 15 Wort Scholbish 6 Volt 3 Wort Bremstich 6 Volt 5 Wort
	Schlublich 6 Volt 15 Woth
Zündzeitpunkt:	1.5 2.0 mm vor o. T.
Unterbrecherkontaktabstand:	0.4 ± 0.05 mm
Polschuhabriß:	
Zündkerze:	BOSCH W 95 T 1 Elektrodenobstond 0.5 mm
Vergaser:	BING-Einschiebervergaser @ 9.2 mm. BING-Bez. 18 5/5
Vergasereinstellung:	HD ND DN NP Schieber
Luftfilter:	NoSluffilter
AnlaBart:	Trekurbei
Auspuffrohr:	± 25 mm
Auspufflopf:	Wirbelungsscholiddmpfer
Tocho-Antrieb:	Anschluß K. 2 DIN 75532 (M 10 x 1)
Antrieb zum Hinterrad:	Rollenkerte 083 DIN 8187 (1 x 12,7 x 4,88)
	Kettenrad: Mator 12 Zähne für Reifengräße 2/1-16 (20 x 2,25) Kettenrad: Hinterrad 30 Zähne DIN 7801
THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO	Kettenrad: Mator 12 Záhne fűr Reifengröße 27-17 (2) x 2,75) Kettenrad: Hinterrad 32 Záhne reinforcad Mopad DIN 7801
	Motor 13 Zöhne I
	Kettenrad: Hinterrad 36 Zähne Moped DIN 7801

Bonennung:	SACHS 50/2 D NL	SACHS 50/2 C
Bauart:	Einzylinder-Zweitakt-Otto-Motor	Itakt-Otto-Mator
Kühlung:	Luftkühlung durch Fahrtwind	arch Fahrtwind
Hubraum:	47 cm ³	cm³
Bohrung:	8E Φ	Ф 38 mm
Hub:	42 mm	ww.
Verdichtung:	10	6
Leistung:	1,3 kW (1,8 PS) bei 3500 1/min	1,1 kW (1,5 PS) bei 3500 1/min
Kurbetwellenlagerung:	2 Wälzlager	zloger
Motorschmierung:	Mischungsschu	Mischungsschmierung 1:25
Obersetzung Motor-Getriebe:	3,8	88
Getriebe:	Zahnradwechselgetriebe, 2 Gänge im Motorblack	, 2 Gänge im Motorblock
Getriebeübersetzung:	1. Gang 2,78 2. Gang 1,62	1. Gang 2,78 2. Gang 1,77
Getriebeschmierung:	200 cm² SACHS-Getriebeöl bzw. SAE 80	riebeöl bzw. SAE 80
Kupplung:	Mehrscheibe	Mehrscheibenkupplung
Schalfung:	Handschaltung	haltung
Zündung:	BOSCH-Magnetzünder-Generator	ünder-Generator
	Hauptlicht 6 Schlußlicht 6	Schlußlicht 6 Volt 15 Watt
Zündzeitpunkt:	1,5 2,0 mm vor o. T.	nm vor o. T.
Unterbrecherkontaktabstand:	0,4 ± 0,05 mm	,05 mm
Polschuhabriß:	7II mm	11 mm
Zündkerze:	BOSCH W 190 M 11 S Elektrodenabi	Elektrodenabitand 0,5 mm BOSCH W 175 T 1
Vergaser:	ψ 12 mm, BING-Bez. 1/12/212	BING-Einschlebervergaser \$ 8.5 mm, BING-Bez. 1/8,5/18
Vergasereinstellung:	HD ND DN NP Schieber	HD ND DN NP Schieber
Lufffiller:	Naßlufffilter im Ansauggeräuschdämpfi	Naßlufffilter
AnloBort:	Tretkurbel	urbei
Auspuffrohr:	25 mm lichte Weite, Länge 500 mm	26 mm lichte Weite, Länge 400 mm 24 mm lichte Weite, Länge 130 mm (im Auspufflopf eingeschoben)
Auspufftopf:	Wirbelungssd	Wirbelungsschalldämpfer
Tacho-Antrieb:	Anschluß K 2 DIN 75532 (M 10 x 1)	
Antrieb zum Hinterrad:	Rollenkette 083 DIN 8187 (1 x 12,7 x 4,88)	8187 (1 x 12,7 x 4,88)
	Kettenrad: Motor 13 Zähne für Reifenanöße 20 x 2.75	Kettenrad: Motor 13 Zöhne 61x paifange88a 31 - 2 36



			_	_	_	_		M	oto	-		_	_	_
N. S	Bestell-Nr.	Bezeichnung	50/2 MB	50/2 MLB	50/2 MA NL	MA S	50/2 MAK SF	50/2 MA X	MLA	50/2 DK	50/2 \$	50/2 K DK	50/2 D NL	50/2 C
		Reparatur-Werkzeuge												
2	0276 065 101 0277 083 000	Kolbenbolzenzieher Einsatzbuchse für Kolbenbolzen-		×										
3	0276 023 001	zieher Fixierbolzen für Kolben		×			X	×		×				
4	0278 022 005	Aufsteckhülse für Kurbelwelle		×								×		
5	0276 156 000	Schutzkappe, Bohrung 10 mm		x										×
6	0676 022 005	Führungsbolzen	X	x	×	×	×	×	X	х	×	X	x	×
7	0276 150 005	Abzieher für Magnetschwungrad M 26 x 1,5	x	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
8	0676 011 001	Abzieher für Kupplungsnabe M 27 x 1,25	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
9	0278 008 000	Festhaltescheibe für Kupplung	x	×	×	×	×	×	x	x	×	x	×	×
10	0292 022 000	Arretierscheibe		x										
11	0276 117 000	Abziehbügel f. Kupplungsgehäuse	×	x										
12	0276 057 100	Spannvorrichtung für Kupplung		×						×				
13	0276 179 000 0276 140 005	Abzieher für Kettenrad Meßplatte mit 3 Rändelmuttern		X										
15	0276 145 000	Auszieher für Vorgelegewellen- buchse				-	Г			×				
16	0276 135 100	Einstellehre für Zündzeitpunkt	×	×	×									
17	0276 161 101	Ausziehvorrichtung für Wellen- dichtringe		×	n				Г					
	0276 164 100	Ausziehhaken Ersatzteile für	Î	Î	Î	^	1	1	1	1	Î	^	^	1
	1476 012 000	Drucklager 0276 161 101												ı
18	0276 164 101	Ausziehhaken 2 mm (1 Stück)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	×
19	0276 019 101	Zwischenplatte		×										
20	0276 175 000	Drehzahlmesser		x										
21	0277 086 406	Hakenschlüssel		X										
22 23	0276 170 000 0276 134 100	Drehmomentschlüssel		×					1					
24	0276 159 000	Verstellb. Reibahle P 11,512,5 mm	I,	×										
25	0276 158 000	Führungsbuchse Nr. 2, Bohrung 14,7 mm		×			Г							ľ
26	0276 157 000	Führungsschiene		×										
27	0276 160 000	Befestigungshülse,	ľ	1	1	1	1	^	1					
		Bohrung 6,2 mm (1 Stück)	x	x	x	x	×	×	x	x	x	x	x	×
28	1476 013 000	Zsb. Abziehhülse	×	x	x	×	×	×	X	×	x	x	X	×
	1476 011 000	Gewindehülse Ersatzteile		L				Н						
	1440 027 001	Gewindehülse Ersatzteile Sechskantschraube für Drucklager 1476 013 000		П				П						
29	1447 009 000	Spannring, Innen- ϕ 58 mm	l.	×	Ļ		l,	l.	V	L.	l,	v	v	
30	1476 014 005	Abziehschalen für Innenring- Schulterkugellager E 15	^	×				Г						
		Montage-Vorrichtung	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	1
31	0276 081 000	Spannpratze		×	×	×			×	×	×	×	×	,
32	0276 082 000	Gelenkstück		×										
33	0276 085 005	Klemmschraube		×					X	×	X	x	x	×
34	0276 088 006	Aufnahmeplatte	X	x	x	×	×	×		×				
35	0276 169 001	Montageplatte		x										
36	0276 093 205	Spannhebel	X	X	X	×	X	×	X	X	×	X	×	×

ZERLEGEN DES MOTORS

Alle Anschlüsse vom Motor zum Rahmen (Seilzüge, elektrische Anschlüsse usw.) ent-fernen. Das Aus- und Einhängen des Kupplungszuges im Motor siehe Seite 57 und 58. Motor aus dem Fohrgestell bauen und vor dem Zerlegen gründlich reinigen.



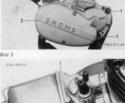
Getriebeöl ablassen Bild 1

Tretkurbeln bzw. Kickstarter-schwenkkurbel abnehmen.
S-Deckel abschrauben, Olablaß-schraube (a) und Olkontroll-schraube (b) herausschrauben. Motor auf Kupplungsseite legen und Getriebeöl ablassen.



Motor anschrauben Bild 2

Motor, wie im Bild gezeigt, mit 2 Schrauben (1) M 8 x 60 und Muttern an Montage-Vorrichtung schrauben. Deckel (2) abschrauben.



Vergaser Bild 3

Vergaser (1) abschrauben. Auf Zweistoffscheiben (2) achten. Steinasbestdichtung (3) abnehmen.

Anmerkung:
Zwischenflansch (4) mit Zwischenplatte (Membrane) nur bei Bedarf abschrauben.
Beim SACHS 50/2 DK, 50/2 S, 50/2 K DK und 50/2 C ist keine Membrane eingebaut.



Bild 4 Beim SACHS 50/2 D NL Klemm-anschluß (2) lösen und Vergaser (1) abziehen. Abdeckplatte (3) abnehmen.



SACHS 50/2 MLB und 50/2 MLA X Bild 5 Deckel (1) abschrauben.



Lüfter und Lüfterhaube Bild 6 Lüfter (2) abschrauben und Dicht-scheibe herausnehmen. Lüfterhaube (1) abschrauben.





14

Leitkappe und Vergaser Bild 7 Leitkappe (5) und Vergaser (1) abschrauben. Auf Zweistoffscheiben (2) achten. Steinasbestdichtung (3) abnehmen.

Anmerkung: Zwischenflansch (6) mit Zwischen-platte (Membrane) nur bei Be-darf abschrauben.



Antriebskettenrad
Bild 8
Spannhebel (m, Rep.-Werkz. Nr.
36) auf Holtebolzen (q) stecken
und Kette von rechts nach links
über das Kettenrad legen.
Mutter (p) abschrauben und Federring abnehmen.
Spannhebel (m) abnehmen.



Bild 9 Kettenrad mit Abzieher (1, Rep.-Werkz. Nr. 13) abziehen. Scheibenfeder herausnehmen.

Anmerkung: Beim Auswechseln des Ketten-rades auf Zähnezahl und Ketten-linie achten.

Magnetschwungrad Bild 10

Bild 10 Spannhebel (2, Rep.-Werkzeug Nr. 36), wie im Bild gezeigt, ein-setzen. Bundmutter (1) abschrauben und Federscheibe durch Umkippen des Motors herausnehmen.



Bild 11

Bild 11
Spannhebel (2) umstecken.
Schutzkappe (Rep.-Werkz. Nr. 5) auf den Kurbelzapfen stecken,
Abzieher (1, Rep.-Werkz. Nr. 7) einschrauben und Magnetschwungrad abziehen.
Spannhebel (2), Abzieher (1) und Schutzkappe abnehmen.



Ankerplatte Bild 12

Bild 12 3 Kreuzschlitzschrauben (b) mit Scheiben herausschrauben.

Scheiben herausschrauben.

Achtung!

Kreuzschlitzschrauben sind mit
Dichtungsmasse "Diamant" eingekittet.

Ankerplatte (c) mit Gummitüllen
(d und e) herausnehmen.

Ankerplatte u. Magnetschwungrad zusammenstecken.

Scheibenfeder (a) herausnehmen.



15



Zylinderkopf und Zylinder Bild 13 Zylinderkopf und Zylinder ob-schrauben. Zylinder ohne Drehbewegung abziehen (Bruchgefahr der Kol-benringe). Zylinderflanschdichtung abneh-men.

men.

Anmerkung:

Der Zylinder kann viermal ausgeschilfen werden (siehe Ersotztielie-Liste).
Bei neuen oder Austauschzindern mit Kolben muß der Farbpunkt (rot oder weiß) auf dem Kolbenboden und im Ansaugkanal des Zylinders gleich sein.



Kolben und Kolbenbolzen Bild 14 Kolben auf selbstgefertigte Holzgabel (2) setzen, Kurbel-gehäuse abdecken und beide Drahtsprengringe (3) herausneh-men.



Bild 15

Bild 15
Kolbenbolzen mit Kolbenbolzenzieher (1, Rep.-Werkz, Nr. 1)
u. Einsafzbuchse (2, Rep.-Werkz, Nr. 2) herousdrücken.
Beim Unlegen des Stohlbandes darauf achten, daß die Kolbenringe in ihren Nuten liegen (Bruchgefahr der Kolbenringe).
Holzgabel abnehmen.

Gehäusedeckel-Kupplungsseite und Kupplung Bild 16

Bild 16
Beim Motor mit Tretkurbelachse,
Sicherungsring (s) und Ausgleichscheiben (m) abnehmen.
Mutter (n, Linksgewinde) entsichern und abschrauben.
Sicherungsblech (k), Bremshebel
(f), verzahnte Scheibe (g) und
Ausgleichscheiben (h) abnehmen.



Bild 17 Gehäusedeckel (3) abschrauben und Dichtung abnehmen. Mutter (2) der Kupplungs-Einstell-schraube (1) läsen und Einstell-schraube herausschrauben.



Bild 18
Spannvorrichtung (t, Rep.-Werkz. Nr. 12) in Gewinde M 6 der Drucklamelle einschrauben. Drucklamelle, 6 Druckfedern und. Federfeller, mit Mutter (x) zusammenspannen und Verschildsbieche (v) herausnehmen.

Ammerkung:

Beim SACHS 50;2 MLB, 50;2

MAK 5F, 50;2 K DK, und 50;2

MAK 5F

